

ПРИЛОЖЕНИЕ

УСТАВ ГЛОБАЛЬНОГО ТРАСТ-ФОНДА ПО РАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

Статья 1. Статус

1) Глобальный траст-фонд по разнообразию сельскохозяйственных культур (в дальнейшем именуемый “Траст-фонд”) является независимым международным фондом, учрежденным в соответствии с нормами международного права.

2) Траст-фонд обладает полной международной правосубъектностью и такой правоспособностью, какая может требоваться для осуществления его функций и выполнения стоящих перед ним задач.

3) В частности и без ущерба для общего характера вышеизложенных положений, Траст-фонд обладает правоспособностью:

- a) заключать договоры и контракты;
- b) приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им;
и
- c) возбуждать процессуальные действия и подавать возражения по искам.

4) При реализации цели, изложенной в статье 2, Траст-фонд функционирует в рамках Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (в дальнейшем именуемого “Международный договор”) в качестве одного из основных элементов его стратегии финансирования.

5) Траст-фонд функционирует в соответствии с общими директивными указаниями Управляющего органа Международного договора.

Статья 2. Цель Траст-фонда

1) Целью Траст-фонда является обеспечение долгосрочного сохранения и наличия растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в интересах достижения глобальной обеспеченности продовольствием и устойчивого ведения сельского хозяйства.

2) В частности и без ущерба для общего характера вышеизложенных положений, Траст-фонд:

- a) стремится сохранять коллекции уникальных и ценных растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, содержащихся *ex-situ*, уделяя первоочередное внимание тем растительным генетическим ресурсам, которые включены в приложение I к Международному договору или упомянуты в статье 15.1 b) Международного договора;

- b) содействует созданию эффективной и целенаправленной экономической и устойчивой глобальной системы сохранения ex-situ в соответствии с Международным договором и Глобальным планом действий по сохранению и устойчивому использованию растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (в дальнейшем именуемым “Глобальный план действий”);
- c) содействует восстановлению, описанию, документированию и оценке растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмену соответствующей информацией;
- d) стимулирует наличие растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; и
- e) содействует созданию национального и регионального потенциала, включая подготовку ведущих специалистов в вышеуказанных областях.

Статья 3. Деятельность Траст-фонда

1) Траст-фонд создаст фонд пожертвований для выделения грантов на поддержание коллекций растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые отвечают согласованным критериям управления генетическими ресурсами, соответствующей информацией, знаниями и технологией и их доступности, а также на покрытие эксплуатационных и прочих связанных с этим расходов. Для целей настоящей статьи термин "поддержание" охватывает все виды деятельности, связанные с положениями статьи 2.

2) Траст-фонд также будет иметь право получать финансовые средства помимо средств, поступающих в фонд пожертвований, и будет выделять гранты для оказания помощи владельцам коллекций, потенциально отвечающих критериям отбора, в обновлении этих коллекций для приведения их в соответствие с согласованными стандартами управления, что позволит им претендовать на получение средств на их содержание. Такие средства также могут использоваться для проведения любых мероприятий, связанных со статьей 2, и для покрытия эксплуатационных и прочих связанных с этим расходов.

3) Траст-фонд может также проводить такие другие мероприятия, которые могут потребоваться для реализации целей Траст-фонда.

Статья 4. Органы Траст-фонда

Органами Траст-фонда являются:

- a) Исполнительный совет попечителей (в дальнейшем именуемый "Исполнительный совет");
- b) Совет доноров;

- c) Исполнительный секретарь; и
- d) такая техническая группа или группы экспертов или другие механизмы, какие Исполнительный совет может создать в соответствии со статьей 6.4).

Статья 5. Исполнительный совет

1) Исполнительный совет состоит из следующих членов:

- a) четырех членов, по крайней мере два из которых представляют развивающиеся страны, назначаемых Управляющим органом Международного договора или, до вступления в силу Международного договора, Комиссией ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, выступающей в качестве Временного комитета Международного договора;
- b) четырех членов, по крайней мере один из которых представляет развивающуюся страну, назначаемых Советом доноров;
- c) одного члена, назначаемого Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемой “ФАО”), который выступает только в качестве технического эксперта и не имеет права голоса;
- d) одного члена, назначаемого Председателем Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (в дальнейшем именуемой “КГМСХИ”), который выступает только в качестве технического эксперта и не имеет права голоса;
- e) Исполнительного секретаря Траст-фонда в качестве члена ex-officio;
- f) Исполнительный совет может назначить еще двух членов для обеспечения общей сбалансированности членского состава, в частности, в плане представленности различных научных дисциплин, географических регионов, гендерного баланса и компетентности в вопросах мобилизации средств и управления финансами.

2) Прежде чем произвести назначения, стороны, назначающие членов Исполнительного совета, проводят консультации друг с другом и с Исполнительным советом с целью обеспечения сбалансированности членского состава и наличия широкого спектра специалистов, необходимых Совету для эффективного выполнения своих функций.

3) С учетом положений статьи 5.5) и за исключением члена Совета, назначаемого Генеральным директором ФАО согласно статье 5.1) c), срок пребывания которого в этой должности определяет Генеральный директор ФАО, члена Совета, назначаемого Председателем КГМСХИ согласно статье 5.1) d), срок пребывания которого в этой должности определяет Председатель КГМСХИ, и Исполнительного секретаря, который является членом Совета в течение срока его/ее пребывания в должности Исполнительного секретаря, срок пребывания в должности членов Исполнительного совета не превышает трех лет и устанавливается Исполнительным

советом. Вакансии, образовавшиеся в результате выхода на пенсию, смерти, неспособности исполнять обязанности или по любой другой причине, заполняются по той же процедуре, что и первоначальное выдвижение кандидатур и назначение. Новый член Совета, назначаемый для замены члена Совета в течение срока пребывания такого члена Совета в должности, может назначаться на оставшуюся часть срока пребывания в должности заменяемого им члена Совета или на другой срок, не превышающий трех лет.

4) Члены Исполнительного совета могут назначаться на второй срок, но не могут занимать эту должность более двух сроков подряд, за исключением члена Совета, избранного в качестве Председателя, срок пребывания которого в должности может быть продлен Исполнительным советом при том понимании, что он или она может являться членом Исполнительного совета не более восьми лет подряд.

5) Для обеспечения преемственности политики и функционирования замена членов Исполнительного совета осуществляется по скользящему графику. Члены первоначального состава Совета назначаются на такие сроки, какие устанавливает Временная группа видных экспертов.

6) Члены Исполнительного совета работают в личном качестве, за исключением Исполнительного секретаря, который является членом ex-officio, члена Совета, назначаемого Генеральным директором ФАО в соответствии со статьей 5.1) с), и члена Совета, назначаемого Председателем КГМСХИ в соответствии со статьей 5.1) d).

Статья 6. Функции и полномочия Исполнительного совета

1) Исполнительный совет с учетом общих директивных указаний Управляющего органа Международного договора и других соответствующих положений настоящего Устава осуществляет контроль за операциями и деятельностью Траст-фонда по реализации его цели. Исполнительный совет утверждает бюджет Траст-фонда и осуществляет другие полномочия, возлагаемые на него настоящим Уставом.

2) Исполнительный совет, в частности, следит за тем, чтобы:

- a) политика Траст-фонда соответствовала положениям Международного договора и общим директивным указаниям, сформулированным его Управляющим органом, и учитывала цели Глобального плана действий;
- b) программы и планы Траст-фонда соответствовали его цели;
- c) Исполнительный секретарь эффективно управлял Траст-фондом в соответствии с согласованными целями, программами и бюджетом и с учетом правовых и нормативных требований; и
- d) будущее благополучие Траст-фонда не ставилось под угрозу в результате неосмотрительных действий, подвергающих риску его финансовые ресурсы, персонал или деловую репутацию.

3) С этой целью на Исполнительный совет возлагаются следующие функции:

- a) определять масштабы и характер операций Траст-фонда, намечать цели и утверждать программы и планы Траст-фонда, а также осуществлять мониторинг достижения целей и выполнения программ и планов;
- b) назначать Исполнительного секретаря, определять его/ее должностные обязанности, контролировать его/ее работу и освобождать Исполнительного секретаря от должности, если он/она не справляется с работой;
- c) утверждать ежегодные программу работы и бюджет Траст-фонда;
- d) утверждать годовой отчет Траст-фонда;
- e) принимать финансовый регламент Траст-фонда;
- f) принимать стратегию расходования финансовых средств Траст-фонда, включая предлагаемое соблюдение баланса между выделением средств на поддержку коллекций, находящихся в распоряжении национальных учреждений, и на поддержку коллекций, находящихся в распоряжении международных учреждений, а также обеспечение баланса между регионами. Прежде чем принимать такую стратегию, Исполнительный совет проводит консультации с Управляющим органом и Советом доноров;
- g) принимать принципы и устанавливать критерии отбора коллекций, проектов и мероприятий на предмет финансирования, а также процедуры подачи заявок на финансовую помощь и гранты, и утверждать все гранты, выделяемые по линии Траст-фонда, за исключением тех грантов, в отношении которых полномочия на утверждение переданы Исполнительному секретарю, и контролировать осуществление Исполнительным секретарем любых переданных ему полномочий на утверждение грантов. Прежде чем принимать принципы, Исполнительный совет проводит консультации с Управляющим органом и Советом доноров;
- h) принимать политику Траст-фонда по мобилизации средств и контролировать проведение мероприятий по сбору средств. Прежде чем принимать политику по мобилизации средств, Исполнительный совет проводит консультации с Советом доноров;
- i) утверждать инвестиционную политику Траст-фонда и контролировать ее осуществление. Прежде чем утвердить инвестиционную политику Траст-фонда, Исполнительный совет проводит консультации с Советом доноров;
- j) с учетом положений статьи 16.4) осуществлять контроль над заемными операциями Траст-фонда, главными направлениями расширения деятельности фонда, включая приобретение основного оборудования и оргтехники, а также продажу крупных активов;
- k) осуществлять контроль за обеспечением рентабельности, финансовой целостности и подотчетности Траст-фонда;
- l) назначать независимого аудитора и утверждать ежегодный план аудиторских проверок;
- m) организовывать работу секретариата Траст-фонда и утверждать его кадровую политику, включая положения о персонале, шкалу окладов, выплат и льгот;

- p) должным образом учитывать рекомендации и предложения относительно операций и деятельности Траст-фонда, внесенные по итогам внешних ревизий;
- o) принимать правила процедуры Исполнительного совета;
- p) принимать процедуры, гарантирующие отсутствие конфликта интересов у членов Исполнительного совета;
- q) на регулярной основе представлять отчеты о деятельности Траст-фонда Управляющему органу Международного договора и Совету доноров;
- r) способствовать созданию таких механизмов в рамках национальной юрисдикции, какие могут быть целесообразными для получения взносов в Траст-фонд и предоставления жертвователям налоговых льгот в соответствии с национальным законодательством;
- s) по мере необходимости обращаться за консультацией к независимым экспертам; и
- t) выполнять такие другие действия, какие могут быть сочтены необходимыми, целесообразными и уместными для достижения цели Траст-фонда.

4) Исполнительный совет уполномочен учреждать такие вспомогательные органы, какие он может счесть необходимыми.

5) Годовой отчет Траст-фонда выпускается в том виде, в каком это наиболее целесообразно, и передается Управляющему органу и Совету доноров, а также широко распространяется среди других доноров и заинтересованных сторон. Исполнительный совет рассматривает и принимает к сведению любые замечания, высказанные по годовому отчету Управляющим органом, Советом доноров и другими заинтересованными сторонами.

Статья 7. Связь Траст-фонда с Международным договором

1) Исполнительный совет в максимально короткий срок после вступления в силу Международного договора заключает соглашение с Управляющим органом Международного договора¹, в котором определяется связь Траст-фонда с Международным договором.

2) В Соглашении о связи оговаривается следующее:

- a) признание Траст-фонда в качестве одного из основных элементов стратегии финансирования Международного договора;
- b) полномочия Управляющего органа Международного договора формулировать общие директивные указания для Траст-фонда по всем вопросам, относящимся к компетенции Международного договора;
- c) обязательства Траст-фонда в отношении отчетности перед Управляющим органом Международного договора; и
- d) признание того, что Траст-фонд может самостоятельно принимать решения по текущим вопросам расходования финансовых средств в рамках общих директивных указаний Управляющего органа

¹ Поскольку Управляющий орган не обладает международной правосубъектностью, соглашение будет заключено ФАО от имени Управляющего органа и по согласованию с ним.

Международного договора.

Статья 8. Голосование в Исполнительном совете

1) Каждый член Совета, за исключением не имеющего права голоса члена Совета, назначенного Генеральным директором ФАО согласно статье 5.1) с), и не имеющего права голоса члена Совета, назначенного Председателем КГМСХИ согласно статье 5.1) d), имеет один голос.

2) Исполнительный совет делает все возможное для достижения соглашения путем консенсуса по всем вопросам, требующим решения Совета. Если все попытки достичь консенсуса по конкретному вопросу не увенчались успехом, то решение по такому вопросу в качестве крайней меры принимается путем голосования в соответствии с Правилами процедуры Исполнительного совета.

Статья 9. Процедура работы Исполнительного совета

1) Исполнительный совет избирает одного из своих членов в качестве Председателя. Обычный срок пребывания Председателя в должности составляет три года. В соответствии с положениями статьи 5.4) Исполнительный совет может переизбрать Председателя на второй срок, не превышающий трех лет.

2) Исполнительный совет проводит заседания не реже одного раза в год.

3) Кворум на заседаниях Исполнительного совета обеспечивается присутствием большинства имеющих право голоса членов Совета.

4) Исполнительный совет принимает свои собственные Правила процедуры, которые не противоречат настоящему Уставу.

Статья 10. Совет доноров

1) Исполнительный совет создает Совет доноров, который консультирует его по вопросам мобилизации средств и другим финансовым вопросам, связанным с деятельностью Траст-фонда, предоставляет форум для изложения мнений доноров относительно деятельности Траст-фонда, осуществляет финансовый надзор за операциями Траст-фонда и выполняет такие другие функции, какие возлагаются на него согласно настоящему Уставу. Первые члены Совета доноров назначаются Временной группой видных экспертов после проведения консультаций со всеми заинтересованными группами.

2) В Совет доноров входят представители государственных и частных доноров из развитых и развивающихся стран, вносящих значительный вклад в Траст-фонд. Исполнительный совет после проведения консультаций со всеми заинтересованными группами устанавливает и пересматривает размер взноса для разных категорий доноров, дающего право на членство в Совете доноров, учитывая

при этом необходимость обеспечения сбалансированной представленности участников Совета доноров.

3) Совет доноров определяет процедуру своей работы и избирает своего Председателя.

4) Заседания Совета доноров созываются его Председателем, и обычные заседания Совета доноров проводятся не реже одного раза в год.

Статья 11. Технические консультации

Исполнительный совет обращается - насколько это практически возможно и на основе каждого конкретного случая - за техническими консультациями к существующим организациям, объединениям и к отдельным лицам, которые обладают компетенцией в областях, имеющих отношение к цели и деятельности Траст-фонда.

Статья 12. Назначение Исполнительного секретаря

Решения о назначении Исполнительного секретаря, сроке его/ее пребывания в должности и досрочном освобождении от должности принимает Исполнительный совет. Прежде чем произвести назначение, Исполнительный совет проводит соответствующим образом консультации с Советом доноров и с Управляющим органом.

Статья 13. Функции и полномочия Исполнительного секретаря

1) Исполнительный секретарь подотчетен Исполнительному совету в вопросах функционирования Траст-фонда, управления его деятельностью и обеспечения надлежащей разработки и реализации его целей, программ и планов. Он/она является исполнительным главой Траст-фонда и под контролем со стороны Исполнительного совета располагает полным правом и полномочиями руководить работой Траст-фонда и его секретариата.

2) Исполнительный секретарь выполняет решения и рекомендации Исполнительного совета и, в частности, под руководством Исполнительного совета:

- a) разрабатывает и постоянно пересматривает стратегический план деятельности Траст-фонда;
- b) разрабатывает ежегодную программу работы и бюджет и подготавливает годовой отчет Траст-фонда;
- c) подготавливает другие вопросы для вынесения решений, утверждения или принятия Исполнительным советом;
- d) руководит планированием, установлением ориентиров и реализацией деятельности Траст-фонда с целью обеспечения эффективной разработки программ и выполнения проектов, проведения анализа и

- оценки текущих программ и проектов и обеспечения концепции и осознания в процессе разработки стратегий для будущих программ;
- e) планирует и осуществляет мобилизацию ресурсов;
 - f) разрабатывает и реализует стратегию повышения осведомленности общественности и налаживания связи с ней;
 - g) осуществляет набор и руководит работой персонала Траст-фонда;
 - h) на постоянной основе составляет и представляет на рассмотрение Исполнительному совету финансовые ведомости и отчеты;
 - i) обеспечивает ежегодное проведение независимого аудита финансовой отчетности;
 - j) консультирует Председателя Исполнительного совета по важным вопросам, имеющим отношение к Траст-фонду; и
 - k) выполняет такие другие функции, какие возлагаются на него/нее Исполнительным советом.

3) Исполнительный секретарь является юридическим представителем Траст-фонда. Он/она подписывает все акты, контракты, соглашения, договоры и другие юридические документы, необходимые для обеспечения нормального функционирования Траст-фонда. Исполнительный совет может устанавливать, в какой мере эти функции могут передаваться Исполнительным секретарем другим сотрудникам Траст-фонда. Контракты, соглашения и договоры, затрагивающие вопросы управления Траст-фондом, его целей, местонахождения, расширения или ликвидации, а также принципиальные аспекты связей со страной пребывания, подлежат утверждению Исполнительным советом.

Статья 14. Персонал

1) Сотрудники секретариата назначаются Исполнительным секретарем на основании положений о персонале, утверждаемых Исполнительным советом.

2) Основопологающим критерием при найме сотрудников и определении условий их службы является необходимость обеспечения высочайших стандартов качества и эффективности работы, квалификации и добросовестности персонала. При проведении кадровой политики Траст-фонда не допускается дискриминация по признакам пола, расы, вероисповедания или национальности.

Статья 15. Местонахождение штаб-квартиры

1) Местонахождение штаб-квартиры Траст-фонда определяется Исполнительным советом.

2) Исполнительный совет может также создавать отделения на местах, необходимые для обеспечения осуществления программы Траст-фонда.

Статья 16. Финансирование

1) Траст-фонд проводит работу по привлечению адекватных средств для достижения своей цели, в том числе в фонд пожертвований, от правительств, корпораций, фондов, трастовых и других организаций, включая частных лиц.

2) Особое внимание будет уделяться, в частности, обеспечению стабильного финансирования фонда пожертвований. Исполнительный совет будет нести ответственность за то, чтобы Траст-фонд располагал сбалансированным портфелем грантов по отдельным сельскохозяйственным культурам, коллекциям, регионам, генным банкам и мероприятиям. Выделяемые средства могут приниматься, если это не противоречит цели Траст-фонда, с учетом ограничений и таких условий, какие могут быть определены политикой Траст-фонда в области мобилизации средств.

3) Инвестирование и управление финансовыми средствами Траст-фонда осуществляются таким образом, чтобы обеспечивалась прибыльность, соизмеримая с существующими рисками, в соответствии с инвестиционной политикой, утвержденной Исполнительным советом. Совет определяет политику, позволяющую сводить к минимуму колебания объема поступлений, которые ежегодно идут на предоставление грантов.

4) Привлечение крупных прямых займов в размерах сверх установленного уровня или в обстоятельствах, определяемых Исполнительным советом по согласованию с Советом доноров, подлежит предварительному утверждению Советом доноров.

5) Независимый финансовый аудит операций Траст-фонда проводится ежегодно независимой международной аудиторской компанией, назначаемой Исполнительным советом. Результаты таких аудиторских проверок доводятся Исполнительным секретарем до сведения Исполнительного совета, Совета доноров и Управляющего органа Международного договора.

6) Никакая часть прибыли Траст-фонда не используется к выгоде и не подлежит распределению среди членов Исполнительного совета, должностных лиц Траст-фонда или других частных лиц, за исключением сумм, которые Траст-фонд уполномочен и правомочен выплачивать в качестве разумной компенсации за предоставленные услуги и понесенные расходы, а также в виде платежей и взносов для содействия реализации цели Траст-фонда.

Статья 17. Внешняя ревизия

Периодически проводится внешняя ревизия программы и управленческой структуры Траст-фонда независимой группой ревизоров, назначаемых Исполнительным советом после консультаций с Управляющим органом и Советом доноров (в соответствующих случаях) в соответствии с кругом полномочий, касающихся проведения ревизии и членского состава группы ревизоров. Такая ревизия проводится раз в три-пять лет или чаще, если такое решение примет Исполнительный совет. Управляющий орган Международного договора или Совет доноров могут потребовать проведения внеочередной внешней ревизии.

Статья 18. Права, привилегии и иммунитеты

1) Траст-фонд заключает соглашение о штаб-квартире с правительством страны, в которой он находится, призванное обеспечить, чтобы Траст-фонд, его персонал и члены официальных делегаций пользовались на территории страны пребывания такими же правами, привилегиями и иммунитетами, какие обычно предоставляются другим международным организациям, их должностным лицам, сотрудникам и членам официальных делегаций. Такие права, привилегии и иммунитеты конкретно оговариваются в соглашении о штаб-квартире с принимающей страной.

2) Траст-фонд может заключать аналогичные соглашения с другими странами, в которых он проводит работу, о предоставлении Траст-фонду, его должностным лицам и персоналу таких привилегий и иммунитетов, какие требуются для выполнения их работы.

3) Привилегии и иммунитеты, о которых идет речь в предыдущих пунктах, должны предоставляться исключительно в целях обеспечения беспрепятственного функционирования Траст-фонда при любых обстоятельствах и полной независимости лиц, которым они предоставляются.

Статья 19. Поправки

1) Поправки к настоящему Уставу могут приниматься Исполнительным советом большинством в три четверти голосов членов Исполнительного совета, имеющих право голоса, при условии, что уведомление о предлагаемой поправке вместе с ее полным текстом разослано всем членам Исполнительного совета не позднее чем за восемь недель до проведения заседания, на котором она будет рассмотрена, если только все члены Исполнительного совета не откажутся от требования о таком уведомлении.

2) Исполнительный совет по мере необходимости проводит консультации с Управляющим органом относительно предложенных поправок до их принятия.

3) Любая поправка к настоящему Уставу, принятая Исполнительным советом, рассылается для утверждения Сторонам Соглашения об учреждении Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур в соответствии с положениями статьи 3.3 Соглашения об учреждении Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур.

Статья 20. Ликвидация

1) Если Исполнительный совет определит, что цели Траст-фонда реализованы удовлетворительным образом, или установит, что Траст-фонд не способен более эффективно функционировать, он может большинством в три четверти

голосов членов Исполнительного совета, имеющих право голоса, принять резолюцию о ликвидации Траст-фонда.

2) До принятия любого решения о ликвидации Траст-фонда Исполнительный совет проводит консультации с Управляющим органом Международного договора и Советом доноров.

3) Резолюция о ликвидации Траст-фонда вступает в силу только после того, как Стороны Соглашения об учреждении Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур утвердят такую резолюцию.

4) В случае ликвидации свободные от обязательств средства Траст-фонда, образованные из пожертвований, с учетом условий, которыми сопровождалось предоставление таких средств, возвращаются первоначальным донорам или с согласия первоначальных доноров передаются организациям, цели которых аналогичны целям Траст-фонда.

5) Другие чистые активы Траст-фонда ликвидируются таким способом, какой может быть определен Исполнительным советом.